



NACHRICHTENBLATT DER Gemeinde Umkirch

Ausgabe 41

Freitag, 24. Juli 2026

Nummer 30

Umkircher
Vereinsgemeinschaft

Der
Gutshof
bebt ...
Gemeindefest
Umkirch

Der Gutshof bebt...

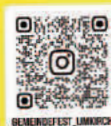
GEMEINDEFEST UMKIRCH

FR 24.7.26.
ab 18:00 Uhr

SA 25.7.26
ab 17:00 Uhr

SO 26.7.26
ab 10:30 Uhr

- | | | |
|-------------------------------|----------------|---------------------------------|
| • Fassanstich & Eröffnung | • Spielstraße | • Ökumenischer Gottesdienst |
| • Mühlbach-musikanten | • Sternensee | • Akkordeonspielring |
| • Mike Furtwängler & Basement | • Gugge ma Mol | • Bunt |
| • DJ Freiburger Musikservice | • Hit Me | • Bühnenprogramm |
| | | • Spielstraße |
| | | • Julian Pyhrr (Zauberkünstler) |
| | | • Duo Turkeiev (Luftakrobaten) |
| | | • Musikverein Umkirch |



Mit freundlicher Unterstützung von:

www.gemeindefest-umkirch.de



Z24
Industrietechnik.
Einfach online.



LAVIDA
LEBEN ZUHAUSE

BGV
Berufsgenossenschaft der
Bodische Versicherungen
Generalagentur Vorderstrass

**Volksbank
Freiburg eG**



Kohler

Sparkasse

HÖRGERÄTE ENDERLE
Audiologisches Hörzentrum

TREUBAU FREIBURG AG

imetron
Gesellschaft für industrielle Mechanik mbH



Holz ist Mälder schön!!
www.schoelnerat-maellerschoen.de

**LÜKE
SCHUHE**

**Umkircher
Fahrrad-Läden**

vodafone



Wichtige Bereitschaftsdienste und Adressen

- **Polizeiposten March-Buchheim, Hauptstr. 3** 934293
Mo.-Fr. 7.30 - 12.00 Uhr + 13.30 - 16.30 Uhr,
zu den übrigen Zeiten:
■ **Polizeirevier Breisach, Müllheimerstr. 1** 07667 9117-0
- **Polizei** 110
- **Feuerwehr** 112
Feuerwehrkommandant
Benedikt Tröscher 9477297
Feuerwehrgerätehaus 938619
- **Bundeseinheitlicher Notruf**
- für Rettungsdienst 112
- für Krankentransport 0761/19222
- **Universitäts-Kinderklinik, Freiburg**
Mathildenstr. 1, 79106 Frbg. 0761 27043000
- **Gift Notruf Zentrale** 0761 19240
- **Notdienst Wasserversorgung Umkirch GmbH** 0800 2 767 767
- **Strom & Gas - Gemeindewerke Umkirch GmbH Kundenservice** 505-404
24 h Bereitschafts- und Entstördienst
Verbundwerke badenova (kostenlos) 0800 2767767
- **Taxi Stern** 07641 1212
■ **Taxi Schätzle** 7397
- **Rechtsanwalt-Notdienst** 0172 7451940
Rechtsberatung in unaufschiebbaren Straf- und Zivilsachen.
Bereitschaftsdienst täglich 18.00 - 8.00 Uhr,
an Wochenenden/Feiertagen rund um die Uhr
- **Recyclinghof, Rohrmatten 1** 7053
Öffnungszeiten:
Mittwoch 16.00 - 18.00 Uhr
Freitag 14.00 - 16.00 Uhr
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr
- **Grünschnittsammelstelle, Waltershoferstr.**
Öffnungszeiten:
Mittwoch 14.00 - 16.00 Uhr
Samstag 10.00 - 13.00 Uhr
- **Regionales Abfallzentrum Breisgau: Ehrenkirchener Straße 3, 79427 Eschbach**
Montag, Dienstag 09:00-14:45
Donnerstag, Freitag 12:00-17:45
Samstag 08:00-11:45
- **Regionales Abfallzentrum Hochschwarzwald: Gewerbestraße 16, 79822 Titisee-Neustadt**
Montag, Dienstag 09:00 - 15:00 Uhr
Donnerstag, Freitag 12:00 - 18:00 Uhr
- **Ärztlicher Bereitschaftsdienst**
- **Notfallpraxen: Allgemein-, Kinder-, Augen- und HNO: (Anruf ist kostenlos)** 116117
Öffnungszeiten Allgemeinpraxis:
Mo, Di, Do: 20.00-23.00 Uhr
Mi, Fr: 16.00-23.00 Uhr
Sa, So & Feiertage: 08.00-23.00 Uhr
Sir-Hans-A.-Krebs-Straße 3, 79106 Freiburg
Öffnungszeiten Kinderpraxis:
Mo, Di, Mi, Do: 19 - 22:30 Uhr,
Fr 16 - 22:30 Uhr,
Sa, So und Feiertage 8 - 22:30 Uhr.
Breisacher Straße 62, 79106 Freiburg
Öffnungszeiten Augenpraxis:
Sa, So & Feiertage: 08.00-18.00 Uhr
Killianstr. 5, 79106 Freiburg

■ **Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst** 0761 120 120 00■ **Tierärztlicher Notfalldienst** 0180 5843763■ **Apotheken**

- Samstag, 25.07.2026**
Unterlinden-Apotheke, Unterlinden 2
79098 Freiburg, Tel.: 0761 - 3 43 00
- Sonntag, 26.07.2026**
Apotheke am Gutshof, Hauptstr. 9
79224 Umkirch, Tel.: 07665 - 5 16 26
- Montag, 27.07.2026**
Salus Apotheke Waltershofen, Sonnenbrunnenstr. 13
79112 Freiburg, Tel.: 07665 - 5 02 04 00
- Dienstag, 28.07.2026**
Weingarten-Apotheke, Krozinger Str. 7
79114 Freiburg, Tel.: 0761 - 48 42 00
- Mittwoch, 29.07.2026**
Rats-Apotheke, Hauptstr. 4
79268 Bötzingen, Tel.: 07663 - 14 70
- Donnerstag, 30.07.2026**
Rieselfeld-Apotheke, Rieselfeldallee 16
79111 Freiburg, Tel.: 0761 - 45 62 30
- Freitag, 31.07.2026**
St. Martins-Apotheke Hochdorf, Fuhrmannsgasse 1
79108 Freiburg, Tel.: 07665 - 28 24
- Samstag, 01.08.2026**
Fontane-Apotheke, Bugginger Str. 54
79114 Freiburg, Tel.: 0761 - 4 17 03

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich um 08.30 Uhr

■ **Telefonseelsorge** 0800 1110111
vertraulich, anonym, kostenfrei, rund um die Uhr■ **Caritasverband**

- Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald**
- **Krankheit, Reha, Kur, Risikoschwangerschaft, Geburt ...**
Ihre Familie braucht Unterstützung ?
Kontakt: 0761 8965-451
cv.familienpflege@caritas-bh.de
www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de
- **Integrationsfachdienst**
NEU: zentrale Telefon-Nr. 0711 25083-2800
E-Mail: info.freiburg@ifd.3in.de
www.ifd-bw.de
- **Seniorenzentrum Max-Josef-Metzger-Haus**
Brugesstr. 34-38
79224 Umkirch
Kontakt: 07665 9685430
E-Mail: Max-Josef-Metzger-Haus@caritas-bh.de
www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de

■ **Pflegestützpunkt Breisgau-Hochschwarzwald**
An der alten Weberei 2
79206 Breisach 0761 2187-2976
lukas.ahrens@lkbh.de
www.lkbh.de/pflegestuetzpunkt■ **Rechtliche Betreuung**
Netzwerk Diakonie e.V.
Hauptstraße 41, 79199 Kirchzarten
Telefax 07661 98 955-42
Sekretariat:
Telefon 07661 989 2689
beate.mari@dwnetzwerk.de■ **Kirchliche Sozialstation Nördlicher Breisgau e.V.**
Hauptstraße 25,
79268 Bötzingen 07663 8969-200 oder -220
Für Sie in Umkirch:
• Ambulante häusliche Versorgung
• Hauswirtschaftliche Unterstützung
• Palliative Pflege und Begleitung■ **Sprechstunde für Angehörige von Menschen mit Demenz** 07663 8969-260
Tagespflege „Am Mühlbach“ / Hauptstr. 22 07663 8969-266■ **Regio Pflegedienst Breisgau**Regio Pflegedienst Breisgau
Pflegedienstleitung Frau Susanne Hohmann
Snewelinstraße 27
Telefon: 07665 9387500
www.regio-pflegedienst-breisgau.de■ **Hospizgruppe Umkirch**
Begleitung von Schwerkranken, Sterbenden und deren Angehörigen 0151 24125533■ **AWO Seniorenwohnanlage „Am Herrenwädele“**und AWO Stützpunkt Umkirch
Hausleitung Frau Baumann
Tel.: 07665-942270, Fax: 07665-942271
email: wal-umkirch@awo-bhe.de
Snewelinstr. 27, 79224 Umkirch■ **Selbstverantwortete Pflegewohngruppe Haus am Mühlbach**
Hauptstraße 22 0171 7160 495 (AB)
pflegewohngruppe-umkirch.de
verein@pflegewohngruppe-umkirch.de■ **Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch**E-Mail: info@drk-umkirch.de
Homepage: www.drk-umkirch.de
■ Nachbarschaftshilfe und Hausnotruf für kranke, ältere und behinderte Mitbürger 01709795762
■ Aktivierender Hausbesuch 0177 6387300■ **DREISAM Sozialmedizinische Pflegebetriebe gGmbH**Zähringer Straße 46, 79108 Freiburg
Tel. 0761 38765-0, www.3sam.de
Ambulante Grund- und Behandlungspflege, Wundversorgung, Palliativpflege, ambulante Nachtpflege, hauswirtschaftliche Versorgung, Alltagsbegleitung.■ **Musikschule im Breisgau e.V.**
Jugend- und Erwachsenenbildung 0761 589891
Fax: 0761 589893, Vörsstetter Str. 3,
Postfach 1125, 79190 Gundelfingen■ **Gemeindebücherei Umkirch**
Franz-Heitzbuecher-Weg 8, 9373920
gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de
Di: 15-19 Uhr, Mi: 10-14 Uhr und 16-18 Uhr,
Do: 10-14 Uhr und 15-17 Uhr■ **Friedhofsamt Umkirch**
Bei Sterbefällen an Wochenenden ist bei der **Firma Bestattungen Meier, Tel. 0171 9973213 und 07665 7982**, für die Gemeinde ein Notfalldienst eingerichtet. Die Anmeldung von Sterbefällen beim Standesamt ist am nachfolgenden Werktag oder bei einem Bestattungsunternehmen vorzunehmen. Terminabsprachen für Bestattungen/Beisetzungen erfolgen jedoch ausschließlich über Bestattungen Meier.Herausgeber: Bürgermeisteramt • 79224 Umkirch
Telefon (07665) 505-0 • Telefax (07665) 505-39**Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Inhalt:**
Bürgermeister Pascal Saffran**Öffnungszeiten des Rathauses:**
Montag - Donnerstag: 8.00 - 12.00 Uhr
Freitag: 7.30 - 12.30 Uhr
Dienstag: 14.00 - 16.00 Uhr
Mittwoch: 15.00 - 18.00 UhrE-Mail: nachrichtenblatt@umkirch.de • Internet: www.umkirch.de**Redaktionsschluss:** Dienstag 12.00 Uhr**Für den Anzeigenteil/ Druck:**

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG

Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach

Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40

E-Mail: anzeigen@primo-stockach.deHomepage: www.primo-stockach.de

Verlegung des Wochenmarkts am Wochenende des Gemeindefestes

Vom 24.07. bis 26.07.2026 findet auf dem Gutshofplatz das Umkircher Gemeindefest statt.

Aus diesem Grund wird der Wochenmarkt am **Samstag, 25.07.2026 von 7:30 Uhr bis 12:30 Uhr auf dem Parkplatz der Feuerwehr (gegenüber der Feuerwehr)** stattfinden.

Die Markthändler freuen sich auf Ihren Besuch.

Ihre
Gemeindeverwaltung
Umkirch



First Sunday - Gemeindefest



„Warum ich?“

Samstag, 1. August 2026

19 Uhr Gottesdienst
mit Pfr. Christian Lepper
Musik: Elisabeth Horzig

Anschließend: gemeinsames Grillen
ab 20 Uhr: Musik mit und von Mike Furtwängler

Evangelische Kirche Umkirch
Binkeweg 14 (Ortsausgang Umkirch, Richtung Hugstetten)

Musikverein **Umkirch**
Begründet 1967

DER MVU ROCKT!

Auf dem Gemeindefest Umkirch



Leitung: Frieder Reich
Gesang: Karen Capistrano

SO 26. Juli 2026 | GUTSHOF UMKIRCH | 19:30 Uhr

Der Gutshof bebt - das Festwochenende beginnt

Beim Gemeindefest ab heute Abend darf natürlich die musikalische Unterhaltung nicht fehlen. Der Musikverein ist dabei vielfältig engagiert:

Heute Abend, am Freitag wird der **Fassanstisch um 18.00 Uhr** musikalisch von den „Mühlbachmusikanten“ im Musikverein begleitet. Am Samstag sind wir im Rahmen der **Bewirtung mit der Vereinsgemeinschaft Umkirch** aktiv dabei.

Und am Sonntag, 26.07.2026, präsentiert sich mittags zunächst die JUKA unter Leitung von Martin Zeller und am Abend laden wir Sie alle ab **19.30 Uhr zum Open-Air-Konzert** des Musikvereins ein.

Freuen Sie sich auf rockig-popige Klänge, zusammen mit der **Umkircher Sängerin Karen Capistrano und unter Leitung von Frieder Reich!** Der perfekte Ausklang des Gemeindefestes in sommerlicher Atmosphäre und mit mitreißender Musik - wir freuen uns auf Sie auf dem Gutshof, auf dass wir alle gemeinsam ihn zum Beben bringen!

Ihr MVU

Seniorensummerprogramm 2026

Gutshofhock vom Roten Kreuz

Mit dem beliebten Gutshofhock wurde wiederum die größte Veranstaltung des diesjährigen Senioren-Sommerprogramm der Gemeinde durchgeführt. Rund 90 muntere Seniorinnen und Senioren waren der Einladung der Gemeinde und des DRK am Freitagnachmittag gefolgt. Davon 19 Bewohner vom Pflegeheim, die vom Roten Kreuz gefahren wurden. Mit den gut einstudierten Darbietungen der Senioren-Tanzgruppe des DRK unter der Leitung von Hanna Krause wurde das Fest umrahmt. Der anschließende Tanz zu dem alle eingeladen wurden hat einige Seniorinnen und Senioren zum mitmachen begeistert.

Roswitha Heitzler, Leiterin der Sozialarbeit im DRK, die mit ihrem Team des DRK-Ortsvereins in gewohnter Weise den Hock vorbereitet hatte, dankte allen, die bei der Durchführung mitgearbeitet haben. Dieses Engagement für viele zum 16. Mal sei keineswegs selbstverständlich und ohne diese ehrenamtliche Arbeit von vielen Mitwirkenden wäre ein solche Hock im Rahmen des Senioren-Sommerprogramm nicht möglich.

Angeboten wurden Getränke, Wurstsalat und Bibekekäs, die unter dem Vordach des Gutshofs bei angeregten Gesprächen unter Hintergrundmusik bald für die gewohnt gemütliche Gutshof-Hock-Stimmung sorgten.

Ihr DRK Umkirch



Senioren-Sommer-Programm 2026

27.07 - 02.08.2026

Kennen Sie jemanden in Ihrer Nachbarschaft oder im Bekanntenkreis, der vielleicht gerne unter Leute kommen und etwas unternehmen möchte, aber sich alleine nicht anmelden würde?

Sprechen Sie die Person an und nehmen Sie gemeinsam teil!

Programmhäfte mit weiteren Informationen zu den Programmpunkten bekommen Sie im Rathaus.
Bei folgenden Veranstaltungen der nächsten Woche sind noch Plätze frei:

Wann?		Was?	Kosten	Wo?
Donnerstags	16:30 Uhr	Bewegungstreff im Freien	/	Gutshofplatz
Donnerstags	17:00 Uhr	Fahrradfahren	/	Treffpunkt: Gutshofplatz

Anmeldung: Online: <https://umkirch.feripro.de>,
per **Mail:** sozialberatung-seniorenarbeit@umkirch.de, per **Telefon:** 07665/505-19
Persönlich im Rathaus (bei Herrn Ahnefeld im EG): Mittwochs 15-17 Uhr

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

NACHRUF

Die Gemeinde Umkirch trauert um
ihren ehemaligen Gemeinderat



Herrn Henning Wellbrock

Mit großer Trauer haben wir vom Tod unseres ehemaligen Gemeinderats Henning Wellbrock erfahren.

Herr Wellbrock hat sich als Mitglied des Gemeinderats engagiert und verantwortungsbewusst für die Belange der Gemeinde Umkirch eingesetzt. Für seinen ehrenamtlichen Einsatz und sein Wirken zum Wohle unserer Gemeinde gebührt ihm unser Dank.

Wir werden Herrn Henning Wellbrock stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser aufrichtiges Mitgefühl gilt seiner Familie und allen Angehörigen.

Umkirch, im Juli 2026

Für die Bürgerschaft
und den Gemeinderat

Pascal Saffran
Bürgermeister



Waffen- und Messerverbot auf dem Gemeindefest "Der Gutshof bebt"

Liebe Besucherinnen und Besucher,
auf dem Gemeindefest "Der Gutshof bebt" gilt auch dieses Jahr wieder ein **striktes Verbot von Waffen und Messern** – dies betrifft alle Messer, auch Taschenmesser.

Wichtige Regeln für Ihren Besuch:

- Messer dürfen nicht zugriffsbereit mitgeführt werden.
- Ausnahmen gelten nur für Einsatz- und Rettungskräfte oder bestimmte Gastronomiebetriebe im Rahmen ihrer Tätigkeit.
- Die Polizei kann stichprobenartige und anlasslose Kontrollen durchführen. Flächendeckende oder wahllose Kontrollen sind jedoch nicht vorgesehen.

Diese Regelung basiert auf dem gesetzlichen Waffengesetz, das bundesweit für öffentliche Veranstaltungen gilt.

Wir danken für Ihr Verständnis und wünschen Ihnen einen sicheren und schönen Besuch!

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

Vollsperrung der Straße „Gutshof“ während des Gemeindefestes "Der Gutshof bebt"

Liebe Umkircherinnen und Umkircher,
aufgrund von Sicherheitsmaßnahmen im Rahmen des Gemeindefestes "Der Gutshof bebt" wird die Straße **Gutshof** in der Zeit vom **24.07.2026 bis 26.07.2026** voll gesperrt.

Wichtig für Anwohner und Besucher:

- Die Garageneinfahrten der Gebäude Gutshof 2–16 sowie die Stellplätze unter dem Carport bleiben jederzeit anfahrbar.
- Die Sperrung betrifft den Abschnitt zwischen dem Feuerwehrgerätehaus und dem Gebäude Gutshof 4.
- Fußgängerinnen und Fußgänger können die Straße jederzeit problemlos passieren.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis und wünschen Ihnen eine schöne Zeit auf dem Gemeindefest.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

Bürgerinformationsveranstaltung zu den Ergebnissen der kommunalen Wärmeplanung der Gemeinden Umkirch, March & Gottenheim.

Bonusvortrag: Heizungsmöglichkeiten in Wohngebäuden

Wann: Dienstag, 28. Juli 2026, 19 bis 21 Uhr
Wo: Bürgersaal, Hauptstraße 3, 79224 Umkirch

In einer **Bürgerinfoveranstaltung am Dienstag, 28. Juli 2026, von 19 bis 21 Uhr im Bürgersaal Umkirch** informieren die Gemeinden über die Ergebnisse der kommunalen Wärmeplanung. Ein Energieberater präsentiert zudem Informationen zu aktuellen Heizungsmöglichkeiten.

Die kommunale Wärmeplanung ist ein strategischer Planungsprozess für eine klimaneutrale Wärmeversorgung der Gemeinden bis zum Jahr 2040. Der kommunale Wärmeplan zeigt dafür den aktuellen Sachstand der Wärmeversorgung sowie verschiedene Perspektiven der Wärmeversorgung aus erneuerbaren Energien in Zukunft auf. Mit Hilfe dieses Fahrplans sollen die Gemeinden bei zukünftigen Planungen zu Energie und Infrastruktur optimale Entscheidungen treffen. Genauso soll er auch die Bürgerinnen und Bürger bei individuellen Investitionsentscheidungen unterstützen.

Umkirch, Bötzingen, Eichstetten, Bahlingen, March, Umkirch Gottenheim, und Bötzingen, Eichstetten und Bahlingen Got-

tenheim haben im Konvoi die Badenova Netze in Zusammenarbeit mit dem Unternehmen Smart Geomatics mit der Erstellung der Wärmepläne beauftragt. Die wesentlichen Ergebnisse liegen nun vor. Für die Gemeinden Bötzingen, Eichstetten und Bahlingen hat Umkirch, March und Gottenheim wird es bereits eine separate Veranstaltung zu einem späteren Zeitpunkt geben.

Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen, an der Informationsveranstaltung teilzunehmen. Zunächst wird das Projektteam einen Einblick in die Ergebnisse der kommunalen Wärmepläne geben. Im Anschluss wird ein Experte einen Vortrag zum Thema Heizungsmöglichkeiten in Wohngebäuden präsentieren. Im Nachgang besteht die Möglichkeit, sich auszutauschen und Fragen zu stellen.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.



Gemeinde Umkirch
Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald

Stellvertretende Bauamtsleitung / Bauverwaltung (m/w/d)

Unbefristet | Teilzeit 80% | zum 01.10.2026

Die Gemeinde Umkirch (ca. 6.000 Einwohner) sucht zum 01.10.2026 eine Verstärkung für das Bauamt der Gemeindeverwaltung.

Umkirch ist eine dynamisch wachsende Gemeinde und Sie können diese Entwicklung aktiv mitgestalten. Im Mittelpunkt Ihrer Tätigkeit stehen die Bauleitplanung sowie die Begleitung städtebaulicher Projekte. Dabei übernehmen Sie Verantwortung für die planungsrechtliche Steuerung der Gemeindeentwicklung und arbeiten an der Zukunft unserer Gemeinde mit. Wir freuen uns auf eine engagierte Persönlichkeit mit Interesse an kommunaler Planung und städtebaulichen Themen.

Ihre Vorteile bei uns

- Freuen Sie sich auf eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit mit Gestaltungsspielraum in einem kollektiven und wertschätzenden Arbeitsumfeld.
- Vergütung bis Entgeltgruppe 10 TVöD bzw. A 11 LBesO (Gehaltsspanne von ca. 40.887 € und 60.300 € inkl. Jahressonderzahlung und LOB)
- Unbefristete Beschäftigung in Teilzeit mit 80%
- Möglichkeit zum mobilen Arbeiten (nach Absprache)
- Individuelle Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Attraktive Zusatzleistungen wie JobRad, Hansefit und weitere Benefits

Ihre Aufgaben

- Stellvertretung der Bauamtsleitung in fachlichen und organisatorischen Angelegenheiten
- Bearbeitung bauordnungs- und bauplanungsrechtlicher Aufgaben, insbesondere von Bauanträgen, Bauvoranfragen, Baulasten, Vorkaufsrechten und städtebaulichen Planungen
- Verwaltung der gemeindeeigenen Liegenschaften einschließlich Mietverträgen, Mietkalkulationen sowie Betriebs- und Nebenkostenabrechnungen
- Mitwirkung bei Baulandumlegungen, Waldumwandlungen, Aufforstungen und der Abrechnung der kommunalen Waldbewirtschaftung
- Vorbereitung und rechtssichere Durchführung von Vergabeverfahren
- Administration des kommunalen WebGIS sowie Bearbeitung von Straßennamen und Hausnummern
- Wahrnehmung der Aufgaben des Ratsschreibers und der Grundbucheinsichtsstelle
- Administrative und organisatorische Unterstützung des Projektmanagements und der Projektkoordination

Ihr Profil

- Verwaltungsfachwirt/in oder abgeschlossenes Studium als Bachelor of Arts – Public Management, Dipl.-Verwaltungswirt/in (FH)
- Kenntnisse im öffentlichen Baurecht, insbesondere im Bauplanungsrecht, sowie Interesse an kommunalen Bau- und Planungsthemen
- Berufserfahrung in der kommunalen Bauverwaltung oder in einem vergleichbaren Tätigkeitsbereich ist von Vorteil
- Selbstständige, strukturierte und sorgfältige Arbeitsweise
- Verantwortungsbewusstsein und Teamfähigkeit
- Berufseinsteiger/innen mit entsprechender Qualifikation sind willkommen

Klingt nach einer spannenden Aufgabe für Sie?

Dann freuen wir uns auf Ihre Online-Bewerbung bis zum 07.09.2026 unter: www.umkirch.de/offeneStellen
Für Fragen steht Ihnen Frau Jana Schirnhöfer unter 07665 50512 zur Verfügung.



Gemeinde Umkirch
Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald

Sachbearbeitung Gebäudemanagement / Tiefbau (m/w/d)

Unbefristet | Teilzeit 85% | zum 01.10.2026

Die Gemeinde Umkirch (ca. 6.000 Einwohner) sucht zum 01.10.2026 eine Verstärkung für das Bauamt der Gemeindeverwaltung.

Umkirch ist eine dynamisch wachsende Gemeinde und Sie können diese Entwicklung aktiv mitgestalten. Im Mittelpunkt Ihrer Tätigkeit stehen die Verwaltung und Unterhaltung von Gebäuden und der gemeindlichen Infrastruktur. Dabei übernehmen Sie Verantwortung für die Funktionsfähigkeit aller technischer Anlagen. Wir freuen uns auf eine engagierte Persönlichkeit.

Ihre Vorteile bei uns

- Freuen Sie sich auf eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit mit Gestaltungsspielraum in einem kollektiven und wertschätzenden Arbeitsumfeld.
- Vergütung bis Entgeltgruppe 9A TVöD (Gehaltsspanne von ca. 40.552 € und 55.198 € inkl. Jahressonderzahlung und LOB)
- Unbefristete Beschäftigung in Teilzeit mit 85%
- Möglichkeit zum mobilen Arbeiten (nach Absprache)
- Individuelle Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Attraktive Zusatzleistungen wie JobRad, Hansefit und weitere Benefits

Ihre Aufgaben

- Verwaltung und Unterhaltung der gemeindeeigenen Gebäude, Mietwohnungen und bebauten Liegenschaften einschließlich der Abwicklung von Gebäudeschäden
- Organisation des allgemeinen Gebäudemanagements einschließlich Schlüsselverwaltung, insbesondere für Mietwohnungen und Flüchtlingsunterkünfte
- Organisation der Gebäudereinigung unter Beachtung der Vorgaben des Gesundheits- und Arbeitsschutzes
- Betreuung und Weiterentwicklung des kommunalen Energiemanagements
- Sicherstellung des Betriebs sowie der Wartung und Unterhaltung der Entwässerungsanlagen, insbesondere Regen- und Schmutzwasserkanäle, Gräben und Bäche
- Wartung und Unterhaltung kommunaler Brücken, Straßen, Geh- und Radwege sowie öffentlicher Plätze
- Betreuung und Unterhaltung der kommunalen Straßenbeleuchtung

Ihr Profil

- Abgeschlossene Ausbildung als Verwaltungsfachangestellte/r, eine technische Ausbildung oder eine vergleichbare Qualifikation.
- Idealerweise Berufserfahrung in der öffentlichen Verwaltung, insbesondere im Gebäude-, Liegenschafts- oder Tiefbaumanagement
- Grundkenntnisse im Miet-, Vergabe- und Vertragsrecht sind von Vorteil
- Technisches Verständnis sowie die Bereitschaft, sich in bauliche und infrastrukturelle Themen einzuarbeiten
- Selbstständige, strukturierte und sorgfältige Arbeitsweise
- Verantwortungsbewusstsein und Teamfähigkeit
- Berufseinsteiger/innen mit entsprechender Qualifikation sind willkommen

Klingt nach einer spannenden Aufgabe für Sie?

Dann freuen wir uns auf Ihre Online-Bewerbung bis zum 07.08.2026 unter: www.umkirch.de/offeneStellen
Für Fragen steht Ihnen Frau Jana Schirnhöfer unter 07665 50512 zur Verfügung.

Im Gespräch mit Ihrem Bürgermeister

Liebe Umkircherinnen und Umkircher,

der persönliche Austausch mit Ihnen ist mir wichtig. Daher lade ich Sie herzlich zu meiner regelmäßigen Bürgersprechstunde ein.

Jeden Mittwoch von 15:00 bis 17:00 Uhr haben Sie die Möglichkeit, Ihre Fragen, Anliegen, Anregungen und Ideen mit mir persönlich zu besprechen.

Zur besseren Planung bitte ich um vorherige Terminvereinbarung über mein Sekretariat:

Aylin Öztekin

E-Mail: a.oztekin@umkirch.de

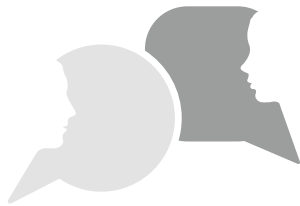
Telefon: 07665 505-25

Ich freue mich auf die Gespräche mit Ihnen.

Herzliche Grüße



Pascal Saffran
Bürgermeister



Bau-Infobox



Projekt:	Aktuelle Phase/Maßnahme:
Park und Grünanlagen	Heckenschnitt Spielplatz Ost abgeschlossen Gießarbeiten in allen Staudenbeeten sowie an den Jungbäumen laufen Reinigung Senkkästen im Gemeindegebiet abgeschlossen
Projekt:	Aktuelle Phase/Maßnahme:
Technischer Dienst	Vorbereitungen Aufbau Gemeindefest läuft Kleinreparaturen im Rathaus abgeschlossen Wartungen/Prüfungen Hebeanlagen öffentliche Gebäude abgeschlossen

Müllabfuhr bei Hitze schon ab fünf Uhr morgens möglich



Abfallbehälter am besten schon am Vorabend der Abholung bereitstellen

Das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald hat der Firma Remondis GmbH Co. KG eine bis zum 15. September 2026 befristete Ausnahmegenehmigung erteilt, Müllsammelfahrzeuge im Landkreis bereits ab fünf Uhr morgens bei entsprechender Hitzelage in Wohngebieten einzusetzen. Diese Ausnahme beschränkt sich auf Arbeitswochen, an denen laut Wetterprognose des Deutschen Wetterdienstes für mindestens einen Werktag eine Hitzewarnung ab Stufe 1 vorhergesagt wird. Die Firma Remondis ist angehalten, besonders sensible Bereiche, wie etwa Kur-, Erholungs- und Klinikgebiete später am Vormittag anzufahren.

Es ist daher sehr wichtig, dass die Bürgerinnen und Bürger im Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald die Abfallbehälter bereits am Abend vor der Leerung bereitstellen.

Mit der Ausnahmegenehmigung soll die Gesundheit der betroffenen Mitarbeitenden der Firma Remondis besser geschützt werden, da körperlich sehr anstrengende Arbeiten in gesundheitsgefährdender Mittagshitze mit direkter Sonneneinstrahlung und großer Hitzebelastung durch den früheren Arbeitsbeginn vermieden werden können.



ABFALLBESEITIGUNG

Mittwoch, 29.07.2026

Biotonne

Donnerstag, 30.07.2026

Gelbe Tonne

SPERRMÜLLBÖRSE

Im Nachrichtenblatt werden gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände veröffentlicht. Wer etwas über die Sperrmüllbörse zu verschicken hat, kann dies der Gemeindeverwaltung vor dem Redaktionsschluss (Dienstag 12.00 Uhr) gerne mitteilen. Vielen Dank.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

nachrichtenblatt@umkirch.de



Abfall richtig entsorgen - das Abfall-ABC hilft weiter

Das Abfall-ABC kann auf der Gemeinde-Website im Bereich „Leben in Umkirch“ „Ver- & Entsorgung“ aufgerufen werden. Alternativ gelangen Sie über den folgenden QR-Code direkt zum PDF des Abfall-ABC.



Gemeindebücherei Umkirch



Gemeindebücherei – Ihre Welt der Bücher!

Entdecken Sie spannende Geschichten, aktuelle Bestseller und gemütliche Lesestunden für Groß und Klein. In unserer Bücherei finden Sie nicht nur Bücher, sondern auch Hörspiele, Zeitschriften und digitale Medien.



Öffnungszeiten der Gemeindebücherei Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 8, 79224 Umkirch, Tel.: 07665 / 93739-20
e-mail: Gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de
<https://www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/Freizeit-und-Kultur/Buecherei>

Dienstag	15.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	10.00 - 14.00 & 16.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag	10.00 - 14.00 & 15.00 - 17.00 Uhr

In den Schulferien:

Dienstag	15.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	15.00 - 19.00 Uhr



Kinder- und Jugendzentrum Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 4, 79224 Umkirch
 Ansprechpartner: Jan Stapperfenne, Joshi Woelki und Tom Wohnus
 E-Mail: jugendzentrum@umkirch.de; Instagram: juze_umkirch
 Tel. 07665 972431; Handy 0 1515 8868287

Öffnungszeiten Juze

	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
14.00			14:30-16:00 Juze AG der GTS		
15.00					15:00-17:00 Mädchen- gruppe
16.00	15:00-18:00 Spielekiste			15:00-18:00 Offener Kindertreff	
17.00					
18.00	18:00-20:00 Offener Jugendtreff	16:00-20:00 Offener Teenietreff	17:00-18:00 Beratung		
19.00			18:00-21:00 Offener Jugendtreff		
20.00					



Sommerferienprogramm 2026

Liebe Kinder, liebe Eltern,

auch in diesem Jahr heißt es wieder: Raus aus dem Alltag, rein ins Ferienabenteuer! In den gesamten sechs Wochen der Sommerferien bieten wir ein abwechslungsreiches und spannendes Ferienprogramm für Kinder und Jugendliche an.



Ob beim Bogenschießen, einer Lama-Trekking-Tour, beim Lagerfeuer, einem Ausflug ins Freibad, beim Töpfern oder beim Klettern im Kletterwald – für jeden Geschmack ist etwas dabei!

Neu dieses Jahr: Wir werden vom 07. - 11.09.2026 im Schwarzwald auf einer Hütte sein! (ab 12 Jahren)

Unser Ziel ist es, den Kindern unvergessliche Ferienerlebnisse zu ermöglichen – mit viel Bewegung, Kreativität, neuen Freundschaften und jeder Menge Spaß.

Wir freuen uns auf viele bekannte und neue Gesichter – seid dabei und erlebt mit uns einen großartigen Sommer!

Wir freuen uns auf euch!

Viel Spaß mit dem diesjährigen Sommerferienprogramm wünscht euer Juze-Team der Gemeinde Umkirch.

Joshi, Tom & Jan
 Kinder- und Jugendzentrum der Gemeinde

KINDER BILDUNGS ZENTRUM Kindertagesstätte



Gemeinsam machten wir uns auf den Weg zum Einkaufen und suchten die Zutaten für unseren Fruchtquark aus. Die Kinder halfen dabei, die Erdbeeren auszuwählen und in den Einkaufskorb zu legen.



Zurück im Kindergarten wurden die Erdbeeren gewaschen, mit einem Kindermesser zerkleinert und anschließend mit Quark und Joghurt verrührt.

Dabei konnten die Kinder viele Erfahrungen sammeln: Sie übten den sicheren Umgang mit Küchenutensilien, stärkten ihre Feinmotorik und erlebten, wie aus einzelnen Zutaten etwas Leckeres entsteht.

Zum Abschluss probierten wir den selbst zubereiteten Fruchtquark.

An dem warmen Sommertag war er eine willkommene Erfrischung.

KINDER BILDUNGS ZENTRUM Grundschule



Besuch der Eichhörnchenstation Freiburg in der Grundschule Umkirch

Die Schülerinnen und Schüler der Grundschulförderklasse sowie der Klassen 1a und 1b freuten sich am Dienstag, den 7. Juli 2026, ganz besonders über tierischen Besuch im Unterricht: Gemeinsam mit Lara Boehm von der Eichhörnchenstation Freiburg kamen die beiden Eichhörnchenbabys Samantha und Noah zu Besuch. Die beiden fünf Wochen alten Eichhörnchen wurden vorübergehend in der Eichhörnchenstation aufgenommen. Dort werden sie von Lara Boehm und weiteren Ehrenamtlichen mit viel Liebe aufgezogen und auf ihre spätere Auswilderung vorbereitet.

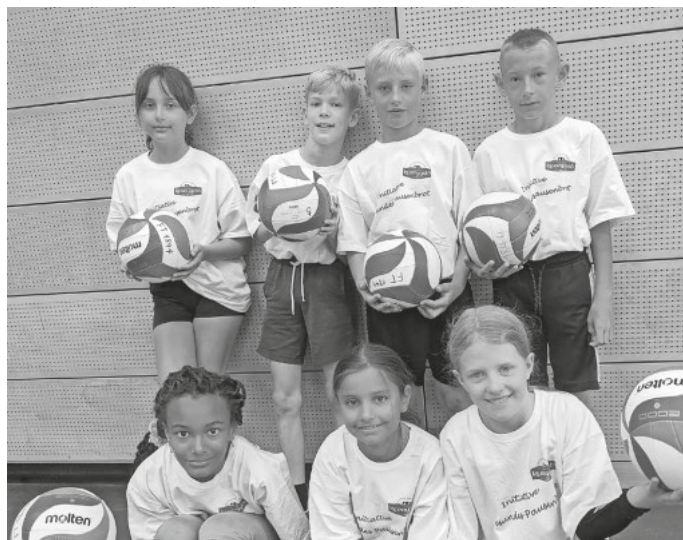
Besonders begeistert waren wir davon, die süßen kleinen Eichhörnchen-Babys aus nächster Nähe zu sehen. Dabei erfuhren wir viele interessante Fakten über Eichhörnchen und erhielten einen spannenden Einblick in die wichtige Arbeit von Frau Boehm und der Eichhörnchenstation.

Wir bedanken uns ganz herzlich bei Lara Boehm für den spannenden Vormittag an unserer Schule, der uns noch lange in Erinnerung bleiben wird.



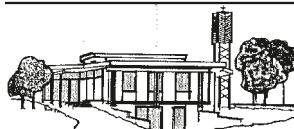
Jtfo Turnier Grundschule im Volleyball

Vier Mädchen und drei Jungen nahmen am 10.7.26 an dem Volleyballturnier mit 48 Mannschaften in der neuen FT-Halle teil. Auf Kleinfeldern spielten sie jeweils 7 Minuten gegen ein anderes Team und wechselten zum nächsten Spiel ins Nachbarfeld. Die Siegermannschaft bekommt einen Stempel auf ihre Karte. Bei diesem Modus ist es dem Zufall überlassen, ob man gegen starke oder schwache Mannschaften spielen muss.



Aber das Ziel dieses Turniers ist, viel und gegen viele unterschiedliche Mannschaften zu spielen. Jede Umkircher Mannschaft hatte an dem Tag jeweils 10 verschiedene Gegner, mal stärkere und mal schwächere. So konnten die Jungen 6 Spiele gewinnen und die Mädchen 5. Mit jedem Spiel wurden sie sicherer und trauten sich mehr zu. In der Pause spielten vier Bundesligaspieler der FT Freiburg einen Satz 2 gegen 2, die von den Kindern kräftig angefeuert wurden. An diesem Tag konnten unsere Jungen und Mädchen endlich einmal gegen andere Mannschaften spielen. Sie sind jetzt motiviert, intensiv weiter zu trainieren.

Evangelische Kirchengemeinde



Binkeweg 14 • 79224 Umkirch

Tel.: 07665 / 97 21 03

Internet: www.ekiu.de

e-Mail: umkirch@kbz.ekiba.de

Öffnungszeiten des Pfarrbüros umkirch@kbz.ekiba.de

Mi 14.00 – 16.00 Uhr und Do 9.00 – 12.00 Uhr

Diakonin Friederike Schilka: friederike.schilka@kbz.ekiba.de

Pfarrer Christian Lepper: Tel: 972103 Mobil: 0171 5570511

Mail: christian.lepper@ekiba.de

Sonntag, 26. Juli:

10.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst auf dem Gutshof, Umkirch

17.00 Uhr Jugendgottesdienst, Evang. Kirche, Breisach

Donnerstag, 30. Juli:

19.30 Uhr Sitzung des Kirchengemeinderates, Evang. Gemeindezentrum

Samstag, 01. August:

19.00 Uhr FIRST SUNDAY SPECIAL im Freien, Pfarrer Christina Lepper, Evang. Gemeindezentrum/-wiese

20.00 Uhr Im Anschluss Gemeinde(grill)fest auf der Wiese beim Gemeindezentrum mit Live-Musik von Mike Furtwängler

First Sunday - Gemeindefest



„Warum ich?“

Samstag, 1. August 2026

19 Uhr Gottesdienst
mit Pfr. Christian Lepper
und Diakonin Friederike Schilka

Anschließend: gemeinsames Grillen
ab 20 Uhr: Musik mit und von Mike Furtwängler
Evangelische Kirche Umkirch
Binkeweg 14 • 79224 Umkirch

Wochenspruch

Wandelt als Kinder des Lichts; die Frucht des Lichts ist lauter Güte und Gerechtigkeit und Wahrheit.
Epheser 5,8-9

Es begrüßt Sie Ihr Pfarrer Christian Lepper, Gemeindediakonin Friederike Schilka und der Kirchengemeinderat.

ÖKUMENE

Sonntag, 26. Juli:

10.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst auf dem Gutshof, Umkirch

Römisch-Katholische Kirchengemeinde March-Gottenheim

Engelgasse 25, 79232 March-Hugstetten
Tel. 07665 425300
info@kath-MarGot.de
www.kath-MarGot.de



GOTTESDIENSTE VOM 25.07. – 02.08.2026

Samstag, 25.07.

18.30 Uhr St. Vincentius, Neuershausen - Eucharistiefeier - Hl. Anna
musikalisch mitgestaltet v. Kirchenchor St. Anna, an-
schl. Gemeindeversammlung

Sonntag, 26.07. – 17. Sonntag im Jahreskreis

10.00 Uhr Gutshof, Umkirch - Ökumenischer Gottesdienst zum
Gutshofhock
10.30 Uhr St. Gallus, Hugstetten - Eucharistiefeier
18.30 Uhr St. Laurentius, Bötzingen - Eucharistiefeier zum Pat-
rozinium auf der Kirchwiese

Dienstag, 28.07.

16.00 Uhr St. Alban, Bötzingen - Eucharistische Anbetung zum
Tag der Ewigen Anbetung
18.30 Uhr St. Alban, Bötzingen - Eucharistiefeier

Mittwoch, 29.07.

07.00 Uhr Haus Inigo, Bötzingen - Gebet in Stille
17.30 Uhr St. Gallus, Hugstetten - Eucharistische Anbetung
zum Tag der Ewigen Anbetung
18.30 Uhr St. Gallus, Hugstetten - Eucharistiefeier

Donnerstag, 30.07.

15.00 Uhr St. Vincentius, Neuershausen - Eucharistische Anbe-
tung zum Tag der Ewigen Anbetung
18.30 Uhr St. Vincentius, Neuershausen - Eucharistiefeier musi-
kalisch mitgestaltet vom Kirchenchor St. Anna

Samstag, 01.08.

15.00 Uhr St. Stephan, Gottenheim - Eucharistische Anbetung
zum Tag der Ewigen Anbetung
17.30 Uhr Mariä Himmelfahrt, Umkirch - Eucharistische Anbe-
tung zum Tag der Ewigen Anbetung
18.30 Uhr St. Stephan, Gottenheim - Vorabendgottesdienst

Sonntag, 02.08. – 18. Sonntag im Jahreskreis

09.00 Uhr St. Pankratius, Holzhausen - Eucharistiefeier
10.30 Uhr St. Gallus, Hugstetten - Familienmesse
12.30 Uhr St. Vincentius, Neuershausen - Tauffeier

INFORMATIONEN AUS DER KIRCHENGEMEINDE

Bitte beachten:

In den Sommerschulferien (30.07. - 12.09.2026) ist der K+-
Punkt in Hugstetten nur vormittags geöffnet!

HUGSTETTEN, ST. GALLUS

Der Baukran vor der Kirche St. Gallus ist bereits seit einigen Wo-
chen außer Betrieb und verursacht der Kirchengemeinde keine
Kosten mehr. Sein Abbau verzögert sich derzeit noch, was sich
jedoch als Vorteil erweist, da er weiterhin für das Anheben des
Materials zur Montage der Vogelkästen genutzt werden kann.

Eingeladen zum Fest des Glaubens – Patrozinium der kath. Kirche St. Laurentius open-air Gottesdienst auf der Kirchwiese

**Herzliche Einladung dazu am Sonntag-Abend, 26.07.2026
um 18.30 Uhr.** Musikalisch mitgestaltet wird der Gottesdienst
vom Männergesangsverein Bötzingen. Anschließend feiern wir
weiter auf der Kirchwiese mit einem Platzkonzert des Bötzingener
Musikvereins. Frei nach dem Motto des Franz von Assisi: Wenn es
Dir gut tut, dann komm.

Es freut sich auf ihr Kommen, das Gemeindeteam Bötzingen

herz&hand

Immer mittwochs von 12.00 bis 13.30 Uhr gibt herz&hand un-
abhängig von Herkunft, Religion oder finanzieller Situation, Le-
bensmittel aus.

Die Lebensmittel stammen von verschiedenen Geschäften aus
der Region, die uns unterstützen, damit gute, noch verwert-
bare Ware nicht im Müll landet. Außerdem kaufen wir von den
Geldspenden haltbare Lebensmittel.

Unser Anliegen ist doppelt: Wir möchten Menschen helfen, die
Unterstützung brauchen und Lebensmittelverschwendung ver-
meiden. Dabei verzichten wir bewusst auf einen Nachweis der
Bedürftigkeit.

Niemand soll sich erklären oder rechtfertigen müssen, um Hilfe
zu bekommen. Uns ist bewusst, dass es vereinzelt Kritik gibt,
wenn Menschen mit vollen Taschen weggehen oder in ein teu-
res Auto steigen. Doch wir sehen nicht, welche Geschichte hinter
jedem Einzelnen steht. Manche holen Lebensmittel für Nach-
barn, Freunde oder Familienmitglieder, andere befinden sich
vielleicht selbst in einer schwierigen Phase.

Eine Geschichte haben wir letzten Mittwoch erfahren: Eine
Frau aus der Ukraine, die wir schon lange kennen, erzählte uns
unter Tränen, dass sie sich Sorge um ihren Sohn macht, der sich
in einem vom Krieg betroffenen Gebiet befindet. Manchmal
braucht ein Mensch einfach jemanden, der zuhört, eine Umar-
mung schenkt oder gemeinsam eine Kerze anzündet. Genau das
haben wir letzten Mittwoch getan. Wir sind gemeinsam zum Ma-
rienaltar gegangen, haben Kerzen angezündet und für Frieden,
Schutz und Hoffnung gebetet. Unsere Lebensmittelausgabe ist
mehr als die Ausgabe von Brot, Obst und Gemüse. Sie ist auch
ein Ort der Begegnung, des Zuhörens und der Menschlichkeit.
Danke an alle, die unsere Arbeit unterstützen – mit Zeit, Spen-
den, Gebet oder einem offenen Herzen. Ihr helft mit, Hoffnung
zu schenken.

Für Gespräche sind wir immer gerne bereit: Kommt gerne auch
einmal an einem Mittwoch zwischen 10.30 und 13.30 Uhr bei uns
vorbei um einen Einblick zu bekommen (St. Gallus-Kirche Hugs-
tetten).

Für das Herz & Hand-Team: Astrid Siegel



Ökumenischer Seniorenkreis

Umkirch • Hauptstraße 7 • Telefon: 07665/972288
In Zusammenarbeit zwischen der Evang. Kirchen-
gemeinde und der Kath. Kirchengemeinde Umkirch

Kaffeestube am Montag, 27. Juli 2026 ab 14.30 Uhr
Männerstammtisch am Dienstag, 4. August 2026 ab 15 Uhr
im Seniorentreff, Hauptstr. 7 (Eingang vom Gutshof)



caritas

Seniorenzentrum Max-Josef- Metzger-Haus Umkirch

Sommerfest 2026 entführte unsere Senioren nach China

Am Donnerstag, den 16. Juli, feierte das Seniorenzentrum Max-
Josef-Metzger-Haus gemeinsam mit seinen Bewohnerinnen und
Bewohnern, Angehörigen sowie Gästen das diesjährige Som-
merfest. Unter dem Motto „China“ verwandelte sich die Cafete-
ria für einen Nachmittag in eine fernöstliche Erlebniswelt.

Bereits am Vormittag wurde mit viel Liebe zum Detail dekoriert.
Unter der kreativen Leitung unserer Einrichtungsleitung Sandra
Sutterer entstand mit bunten Lampions, Fächern, chinesischen
Wandbildern und stimmungsvoller Tischdekoration eine Atmo-
sphäre, die viele Bewohner staunen ließ. Pünktlich um 15 Uhr
begann die Reise nach China.

Mit großer Vorfreude erwarteten alle den Auftritt der chinesi-
schen Frauentanzgruppe „Chinablumen“. Die Künstlerinnen
begeisterten mit traditionellen Tänzen, Musik und Geschichten

aus ihrer Heimat. In prachtvollen, farbenfrohen Gewändern präsentierten sie abwechslungsreiche Choreografien voller Eleganz und Anmut und zogen das Publikum rund eineinhalb Stunden in ihren Bann. Unter der Leitung von Frau Nann und Frau Manalo sorgten sie für ein unvergessliches Erlebnis, das mit langanhaltendem Applaus belohnt wurde.



Tanzgruppe Chinablumen

Für eine willkommene Erfrischung sorgte zwischendurch ein köstlicher Früchteeisbecher, der an diesem sommerlichen Nachmittag besonders gut schmeckte.

Zum Abschluss begleiteten die Pflegekräfte die Bewohner wieder auf ihre Wohnbereiche. Dort erwartete sie ein traditionell inspiriertes Abendessen mit knusprigen Frühlingssrollen, süß-saurer Soße und frischen Salaten.

Mit vielen schönen Erinnerungen und strahlenden Gesichtern klang das Sommerfest in gemütlicher Atmosphäre aus. Ein herzliches Dankeschön gilt allen Mitwirkenden und Helfern, die diesen gelungenen Tag möglich gemacht haben.

Annette Schill, soziale Betreuung



Judosportzentrum Umkirch

Judo (ab 12 Jahre):

Montag & Freitag 19.00 - 20.30 Uhr

Trainer: Dietmar Meiser & Fredy Herz

Kinder Judo (5 bis 8 Jahre):

Donnerstag von 16.45 – 17.45 Uhr

Anfänger

Trainerteam: Nancy Herz

Kinder Judo (7 bis 14 Jahre):

Donnerstag 18.00 – 19.30 Uhr

Anfänger und Fortgeschrittene

Trainerteam: Nancy und Fredy Herz

Aerobic All-Level (ab 12 Jahre):

Freitag & Montag 18.00 – 18.50 Uhr

Trainerin: Nancy Herz

VfR-Umkirch e.V.

Fußball - Volleyball - Tischtennis
Erwachsenengymnastik - Eltern-Kind-Turnen
Kinderturnen - Basketball

Franz-Heitzler-Weg 2, 79224 Umkirch, Tel. 75 48

Homepage: <http://www.vfr-umkirch.de>

eMail: info@vfr-umkirch.de



Sportwochenende 2026 –

Drei Tage voller Sport, Spaß und Gemeinschaft

Vom 19.06. bis 21.06.2026 fand unser alljährliches Sportwochenende statt. Bei sommerlichen Temperaturen starteten wir traditionell mit unserem beliebten Betriebeturnier. Mit insgesamt 13 Mannschaften war das Turnier erneut ein voller Erfolg. Die Spiele waren spannend, die Spieler hoch motiviert und um jedes Tor wurde bis zum Schlusspfiff hart gekämpft. Am Ende stand der verdiente Sieger fest und der Erfolg wurde anschließend bei dem ein oder anderen Kaltgetränk gemeinsam gefeiert. Herzlichen Glückwunsch an die Polizei rund um Coach Igor Maier zum Turniersieg!

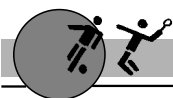
Am Freitagnachmittag folgte das Beachvolleyballturnier. Auch hier war das Teilnehmerfeld mit 9 Mannschaften hervorragend besetzt. Es gab viele spannende und faire Begegnungen. Parallel dazu wurde auf dem Basketballfeld um jeden Korb gekämpft. Auch hier zeigten die Teilnehmer großen Einsatz und sorgten für vielespannende Momente.

Der Samstag hielt gleich zwei Premieren bereit. Zur Mittagszeit fand erstmals ein Alte-Herren-Turnier statt. Im Finale standen sich die beiden Mannschaften des VfR Umkirch gegenüber. Trotz der sehr hohen Temperaturen zeigten alle Spieler eine starke Leistung.

Am Nachmittag folgte das ebenfalls erstmals ausgetragene 9-Meter-Turnier. Mit 11 Mannschaften war auch dieses Turnier für seine Premiere bestens besucht. Die Zuschauer sahen spektakuläre Paraden, sehenswerte Kunstschüsse und einen spannenden Wettbewerb bis zum Schluss.

Für unsere jüngsten Besucher hatte die Kinderturnabteilung bereits am Morgen einen großen Abenteuerpark aufgebaut. Mit einer Hüpfburg und verschiedenen Wasserspielen war für jede Menge Spaß und Abkühlung gesorgt.

Den Samstag ließen wir schließlich gemeinsam beim Public Viewing des WM-Spiels unserer deutschen Nationalmannschaft ausklingen.



AUS DEN VEREINEN



Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch

info@drk-umkirch.de

www.drk-umkirch.de

Senioren-gymnastik

montags 9.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum 8565 u. 6225
 mittwochs 10.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum 99445

Gedächtnistraining

dienstags 10.00 Uhr, Rot-Kreuz-Raum 8849
 (nur mit Voranmeldung)

Bewegungstreff im Freien

donnerstags 16.30 Uhr, Gutshof 99445 u. 7468

Fahrrad fahren

donnerstags 17.00 Uhr, Gutshof 7468 u. 6347

Tanzkreis ab 50

freitags 9.30 Uhr, Bürgersaal 0761/44546



Schachclub Umkirch 1969

Ab nächster Woche sind Ferien für die Jugendgruppen bis zum 19. September 2026.

Im August 2026 sind Ferien für die Erwachsenen.

Wir wünschen allen schöne Tage.

Interessierte sind willkommen. Weitere Informationen unter:

<https://www.schachclub-umkirch.org>

Leider mussten wir am Sonntag aufgrund der extremen Hitze das große Jugendturnier sowie das Basketballturnier der Kinder absagen. Die Temperaturen waren einfach zu hoch, um den Kindern eine sichere Teilnahme zu ermöglichen.

Ein solches Sportwochenende ist nur mit der Unterstützung vieler helfender Hände möglich. Deshalb möchten wir uns ganz herzlich bei allen Mitgliedern, Eltern sowie allen weiteren Helferinnen und Helfern bedanken. Ohne euren Einsatz wäre eine Veranstaltung in dieser Größenordnung nicht möglich gewesen.

Besonderer Dank

- DRK Umkirch für den Sanitätsdienst
- Getränke Mittag für die unkomplizierte Zusammenarbeit
- Breisgau Food für die Verpflegung
- allen Mitgliedern, die uns unterstützt haben
- allen Mitgliedern, der anderen Vereine für die Unterstützung am DKMS Stand

VfR-Kinderturnen begeistert beim Bambini-Lauf des ZMF in Freiburg

Mit großer Begeisterung nahm das Kinderturnen des VfR am Bambini-Lauf beim ZMF in Freiburg teil. Rund 50 Kinder gingen bei bestem Wetter an den Start und erlebten einen unvergesslichen Tag voller Bewegung, Spaß und Gemeinschaft.

Schon vor dem Start war die Vorfreude riesig. Als das Rennen begann, wurde bei vielen Kindern der sportliche Ehrgeiz geweckt. Mit strahlenden Gesichtern, viel Einsatz und beeindruckendem Durchhaltevermögen gaben alle ihr Bestes. Unter dem tosenden Applaus der zahlreichen Zuschauer liefen die kleinen Sportlerinnen und Sportler voller Stolz über die Ziellinie – ein Moment, den sie sicher nicht so schnell vergessen werden.

Ein besonderes Highlight waren die neuen, einheitlichen Trikots, die dank der großzügigen Unterstützung des Pumpenhauses angeschafft werden konnten. So präsentierte sich die Gruppe als echtes Team und sorgte für einen tollen gemeinsamen Auftritt. Die leuchtenden Trikots machten den Zusammenhalt der VfR-Kinder schon von Weitem sichtbar.

Der Bambini-Lauf war für alle Beteiligten ein rundum gelungenes Erlebnis und hat einmal mehr gezeigt, wie viel Freude gemeinsamer Sport bereiten kann. Der VfR bedankt sich herzlich bei allen Kindern und Eltern, die mit ihrer Begeisterung und Unterstützung zu diesem besonderen Tag beigetragen haben. Wir freuen uns schon auf das nächste gemeinsame Laufevent!



Ski-Club Umkirch e.V.

Liebe Skiclub-Mitglieder,

auch dieses Jahr wollen wir unser Sommerprogramm wieder mit dem Grillfest am Samstag, 01.08. auf dem Grillplatz starten. Wir freuen uns auf Eure Teilnahme.

SCU Sommerprogramm 2026

Datum	Veranstaltung	Treffpunkt	Uhrzeit	Leitung	Info	Telefon
Sa 01.08.	Grillfest	Grillplatz Umkirch	18:00	Annette	Bitte Grillgut, einen Salat und Geschirr mitbringen. Für Getränke ist gesorgt.	07668/951548
Mi 05.08.	Minigolf am Seepark	1. Halle Umkirch mit dem Rad oder 2. direkt am Seepark	16:30 17:00	Uschi	mit Einkehr am Seepark	0761/8887676
Mi 12.08.	Führung Freiburger Altstadt	Bertoldsbrunnen vor WMF Geschäft	18.00	Diether und Stefanie	mit Einkehr	01705431352
Mi 19.08.	kleine Radtour	Halle Umkirch	17:00	Norbert	mit Einkehr	07665/5910
Mi 26.08.	Boule Abend	Gutshofplatz	18:00	Annette	Bitte Boulekugeln mitbringen	07668/951548

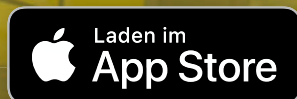


PRIMO
Verlag | Druck | Service



Wo du bist, ist Blättle!

Warten musst du
nur auf den Bus.
Nicht aufs Blättle.



Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG

www.myblaettle.de

Traueranzeige



*Das Leben endet,
die Liebe nicht.*

Wir nehmen Abschied von

Helga Buse

geb. Süß

*11.02.1935 † 6.07.2026

Im Namen aller Angehörigen
Jürgen Süß mit Petra und Andrea
Michael und Stephan Süß

Die Trauerfeier mit anschließender
Urnenbeisetzung findet am Donnerstag,
den 30.7.2026 um 15 Uhr in der Katholischen
Kirche, Umkirch statt.

Mit großer Trauer nehmen wir Abschied
von unserem langjährigen Rechner



Rolf-Dieter Ullrich

der im Alter von 77 Jahren verstorben ist.



Im März 2016 wurde Rolf-Dieter zum Rechner unseres Musikvereins gewählt. Der in Umkirch Ansässige fand den Weg zu unserem Verein über Andrea Liebermann und ihren Ehemann Martin, unseren im Juni verstorbenen Vereinsvorsitzenden. Dass wir nun, nur wenige Wochen nach Martins Tod, auch von Rolf-Dieter Abschied nehmen müssen, erfüllt uns erneut mit großer Betroffenheit.

Über mehr als zehn Jahre führte Rolf-Dieter die Kassengeschäfte unseres Vereins mit großer Sorgfalt und uneingeschränkter Verlässlichkeit. Mit seinem ausgeprägten Pflichtbewusstsein und seinem hohen Verantwortungsgefühl sorgte er dafür, dass die finanziellen Belange unseres Vereins stets in den besten Händen waren.

Dabei war es nicht nur seine fachliche Kompetenz, die ihn auszeichnete. Rolf-Dieter begegnete allen mit einer ruhigen, sachlichen und freundlichen Art. Auch als treuer Zuhörer war er unserem Musikverein eng verbunden und ließ nahezu keinen Auftritt unserer Orchester aus. Er leistete einen unverzichtbaren Beitrag zum Vereinsleben und war für unseren Musikverein ein echter Glücksfall.

Mit Rolf-Dieter verlieren wir einen zuverlässigen Wegbegleiter, einen geschätzten Vereinskameraden und einen Menschen, dessen Hilfsbereitschaft und Verlässlichkeit uns in dankbarer Erinnerung bleiben werden.

Unser aufrichtiges Mitgefühl gilt allen, die ihm nahestanden und die nun um ihn trauern. Wir werden Rolf-Dieter Ullrich stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Musikverein Gottenheim e.V.

**KENNEN SIE
SCHON UNSERE
DRUCKEREI?**
WIR DRUCKEN ALLES
AUSSER GELD!

**Fehlt Ihnen
noch Ihr
Plakat für
diesen
Rahmen?**

Wir erstellen
Ihnen gerne ein
unverbindliches
Angebot!

PRIMOPRINT
Offset- und Digitaldruckerei

✉ print@primo-stockach.de
🌐 www.primo-stockach.de

Vertretung gesucht

Vertretung der Bad. Zeitung vom 14.09.-30.09.

für Umkirch gesucht.

☎ **07665 / 6741 AB**

Wir sind Tag und Nacht erreichbar

Meier



Bestattungen

79288 Gottenheim
Carl-Frey-Str. 7
07665 / 7982

Handy 0171 / 99 73 213
info@meier-bestattungen.de
www.meier-bestattungen.de

79268 Bötzingen
Hauptstr. 36
07663 / 2387

PRIMO-RÄTSELPASS

SILBENRÄTSEL

Aus den Silben akt - ar - be - beits - bes - bis - brenn - cher - de - dei - duerf - er - ern - ex - fas - fei - fueh - ge - ge - greif - gung - haer - hand - he - heit - hen - hi - koh - kus - len - lich - lie - lind - ma - mel - men - men - nach - ner - noe - paar - punkt - ren - rer - sal - sam - schle - sen - stoff - tag - te - tet - ti - tie - tig - trueb - tuem - un - war - zu sind 21 Wörter zu bilden, deren dritte und fünfte Buchstaben, jeweils von oben nach unten gelesen, ein französisches Sprichwort ergeben.

1. Präzision
2. Beschäftigungseinheit
3. Inhalt raffen
4. Imitator
5. wichtiges chem. Element
6. ein Fest begehen
7. zwei sich innig Zugeneigte
8. wachsen
9. ehem. dt. FDP-Politiker (Christian)
10. überraschend
11. Strauch an Waldrändern
12. widerrufen
13. rechtswidriger Zwang
14. gewalttätig
15. Malvengewächs
16. Unerbittlichkeit
17. arm, mittellos
18. Reisehandbuch
19. Freudlosigkeit
20. Durcheinander
21. Begriff der Optik (Linsen)

Lösung: 1. Exaktheit, 2. Arbeitstag, 3. zusammenfassen, 4. Nachmacher, 5. Kohlenstoff, 6. feiern, 7. Liebespaar, 8. gedeihen, 9. Lindner, 10. unerwartet, 11. Schleihe, 12. demontieren, 13. Noetigung, 14. handgreiflich, 15. Hibiskus, 16. Haerte, 17. beduerftig, 18. Fuehrer, 19. Truebsal, 20. Getuemmel, 21. Brennpunkt – „Abschiednehmen bedeutet immer ein wenig sterben.“

DEIKE PRESS

Getigerte Katze Emmi Nähe Edeka gefunden

Ich bin sehr froh, dass Emmi wieder da ist. Sie wurde während ihrer Abwesenheit offenbar gefüttert und gepflegt, wofür ich danke. Da sie ein Zuhause hat, bitte ich jedoch darum, sie künftig nicht mehr zu versorgen. Angelika Veeseer

An alle Camper! Seriöses Ehepaar sucht ein gepflegtes Wohnmobil evtl. auch einen Kastenwagen zum Kauf.

Es kann gerne neuer und gepflegt sein, aber auch älter und gepflegt. Es kommt in gute Hände. Danke für Angebote. Tel. 0175 8970 591

ZAHNARZTPRAXIS DR. ZIEBOLD

**WIR MACHEN URLAUB
VOM 10.08.2026 BIS 28.08.2026**

**ZFA M/W/D FÜR DIE BEHANDLUNGSASSISTENZ /
PROPHYLAXE UND AZUBI GESUCHT**



BRUCKMATTEN 29 A • 79356 EICHSTETTEN
TEL. 07663 - 913 31 60 • WWW.DR-ZIEBOLD.DE

Burgunderparty

31. Juli & 1. August 2026

ab 17 Uhr

Weingut Stefan Rinklin

Hauptstraße 102

79268 Bötzingen

www.weingut-stefan-rinklin.de

**ANZEIGEN
PREISLISTE
GEWERBETREIBENDE**

PRIMO

Gemeinschaftswerbung macht erfolgreich!
**PERFEKTER AUSBLICK
FÜR IHRE WERBUNG!**
Wir beraten Sie gerne persönlich.

PRIMO
Verlag | Druck | Service

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG
07771 9317-11 | anzeigen@primo-stockach.de
www.primo-stockach.de

EVENTHOTLINE: 07665 93 43 99 0

ALMKLAUSI

PETER WACKEL

PARTYCRASHER

FR 31.07 & SA 01.08

HEU.BEACH FESTIVAL

NANCY FRANCK

2 ENGEL & CHARLIE

BUFFALO WALLACE

FREIER EINTRITT FÜR ALLE EINWOHNER AUS UMKIRCH! NUR MIT GÜLTIGEM AUSWEIS

TICKETS UNTER SHOP.HEUBODEN.DE

Wir geben
Ihrer Trauer Raum

Sonntag, 26. Juli 2026
Tag der offenen Tür
10 – 18 Uhr

HORIZONTE am Moosweiher
BESTATTUNGEN und TRAUERBEGLEITUNG

HORIZONTE am Moosweiher Bestattungen und Trauerbegleitung GmbH
Böcklerstraße 1 • 79110 Freiburg • Tel. 0761 516 999 0 • Fax 0761 516 999 10
info@horizonte-moosweiher.de • www.horizonte-moosweiher-freiburg.de

MOBILITÄT FÜR JUNG UND ALT JETZT PROBEFAHRT VEREINBAREN!

>> Diesel oder Elektro

>> Große Auswahl

+ Ab 15 Jahren
Leichtauto fahren

+ Führerscheinfrei
deutscher Hersteller

LEICHTMOBILE GMBH & CO. KG
TULLASTRASSE 6, 79341 KENZINGEN
TEL: 07644 9217921, WWW.LEICHTMOBILE.DE

mathias andris
www.andris-glaserei.de

Glaserei & Fensterbau
Eschenweg 1a
79232 March-Hugstetten
Tel. 0 76 65 - 93 00 26
Fax 0 76 65 - 93 00 27
info@andris-glaserei.de

EINFACH! KOMPETENT!

- Fenster u. Türen
- Vordächer
- Einbruchhemmung
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Reparaturen

Ihr Partner in Sachen Glas, Fenster und Türen –
Besuchen Sie unsere umfangreiche Ausstellung!

energie
in ihrer schönsten
form

hagios
elektro technik design

hagios Electronic Anlagen GmbH · 07665 6969 · www.hagios.de

****Kreativ-Lager-Auflösung: Alles muss raus****
Kreativ-, Kunst- & Handwerksmaterialien günstig zu verkaufen / zu verschenken! **24. Juli: 14–19 Uhr & 25. Juli: 10–14 Uhr**, Hauptstraße 29 (UG), Umkirch

MFA (TZ/VZ) von nettem Praxis-team in Gottenheim gesucht. Info: www.praxis-peter-feil.com

NEU!

kalkulator.primo-stockach.de

PRIMO
Verlag | Druck | Service

ANZEIGE SELBER GESTALTEN?

Schritt für Schritt Familien-, Trauer- und Kleinanzeigen selber gestalten. Einfach online und ohne Vorwissen mit Gestaltungstool.

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG